

幼儿在游戏中的困难,教师要帮助幼儿开展讨论,发表各自意见,教师可以以出现的问题,让全体幼儿来想办法解决。如在建构公园时,幼儿对建构小亭子的材料选择、构造有一定困难,教师就请全体幼儿来共同想办法解决:“要解决这个问题怎么做?”“谁能帮助他解决这个问题?”“为了下次建构更好,还需要做什么?”通过幼儿讨论,会得出各种各样有创意的想法,充分做到幼儿与教师之间的自由交流。有利于幼儿自主、独立创造的个性的培养,通过引导幼儿交流,不断提高幼儿的游戏水平,进一步推动幼儿的学习与发展。

由此可见,在幼儿的自主游戏中加入适当的指导策略,不仅有利于幼儿智力与脑力的开发,更可以为幼儿提供一个安全稳定的游戏环境,提高幼儿的游戏水平,促进幼儿健康成长。

参考文献

[1]陆洁慧.浅议自主性游戏中教师的指导策略[J].黑河学刊,2014,(10):102-102.

创设育人环境 促进幼儿成长

陈苑茹

(广东省梅州市蕉岭县蕉城镇中心幼儿园 广东 梅州 514100)

【摘要】幼儿教育是指对3~6岁年龄段的幼儿所实施的教育,在我国也被称为学前教育。此阶段的幼儿会初步接受相关的社会常识,是与初等教育相连接的时期。在幼儿教育得到更多关注和重视的同时,我国的幼儿教育也存在一些不适宜的教学理念,家长对幼儿教育寄予过高的期望,导致幼儿教育呈现出畸形化的发展倾向,不仅消耗了大量的社会资源,对儿童的身心也带来了很大的伤害。如何有效的提升我国幼儿教育水平,已成为教育工作者亟待解决的问题。

【关键词】幼儿教育;问题;策略

【DOI】10.12252/j.issn.2096-627X.2020.07.628

一、幼儿教育的意义

幼儿是社会与家庭的希望,随着社会的不断发展,幼儿教育也越来越受到重视,国家对于幼儿园的规范要求更加严格,家长对于幼儿教育也更加看重。幼儿教育是一个孩子最早接触的教育,对其未来的学习和成长都起着重要的作用,也是后续进行义务教育学习的基础。良好的学前教育,关系到广大幼儿、家庭乃至社会的利益,也关乎着国家和民族的未来。

学前时期是幼儿认知发展的一个重要时期,有研究表明,在儿童的认知发展过程中,早期教育对其有着重大影响,负面的环境以及早期教育的缺乏,对于儿童认知的发展不利;而一个良好、适宜的学前教育环境有利于帮助儿童早期认知观念的形成,并且可以帮助其养成良好的学习习惯,形成正确的学习动机,对终身学习有重要影响。

不仅在学习方面,幼儿教育起到重要的作用,对于一个人的社会属性、人格品质的形成,也起到了至关重要的作用。著名教育家陶行知曾说过:“幼功教育实为人生之基础,凡人生所需之、重要的习惯、趋向、态度多半可以在5岁前培养成功”,大量研究以及调查数据表明,人的日常行为习惯、情感等,以及儿童的社会性行为和大格都是在6岁以前形成的,并且这一时期对于儿童日后的品行发展具有持续性的影响,良好的幼儿教育可以帮助幼儿养成社会性以及人格品质,还可以对其适应学习环境起到帮助作用。

改革开放之后,我国开始实行计划生育政策,在此期间,大多数家庭都只允许生一胎,或者二胎。儿童的数量急剧减少,使儿童在家庭的地位逐渐上升。强化了父母与儿童之间的依赖性,严重影响儿童的正常身心发育。在幼儿园的教育中,儿童初次离开家庭进行正规化的教育,许多家长会对于幼儿园的教育进行过多的干预,要求幼儿教师按照家长的教育理念教育和管理幼儿,给正常的幼儿教学工作带来了很大困扰。另外,儿童在家庭中过分的依赖家长的帮助,导致在幼儿园中缺乏独立处理个人生活的能力。

二、现阶段幼儿教育环境中存在的问题

幼儿教育是基础教育的重要组成部分,是我国学校教育和终身教育的奠基阶段,要为幼儿一生的发展奠定基础。现阶段,一些幼儿园由于资源设施以及地理位置的问题,在幼儿教育中存在一些问题。

第一,教师在备课时没有将教学目标很好地与幼儿教学需求联系,从而就会在教学用时的分配上出现问题,难以把握教学重点,使得教学环节不能很好地进行,也不能很好地掌握教学进度。在一些需要进行演示的课堂中,教师在进行实验时专注于操作,没有很好地对实验过程和原理进行说明,那么对于幼儿的认知来说,就不易理解课堂内容,从而没有达到教学目的。此外,还有一些教师,急于让幼儿说出实验结果,而忽视了对幼儿思维的引导,这也会影响教学质量。

第二,一些教师对于课程理解不到位,除了日常备课备教材以外,作为一名幼教,还要提前预估幼儿对于本堂课的接受程度,以及课堂中可能会出现的情况。还有一些教师,为了使课堂的丰富度提高,准备了大量的活动,这样确实很好地调动了幼儿的积极性,但是也面临着一些问题,比如活动过多,导致课堂知识的不充分,无法完成课堂的教学目标。除此之外,活动过多也会分散幼儿的注意力,对

后续的教学产生不利影响。

第三,一些教师只注重对知识的传授,而忽视了对幼儿的关心和鼓励,在课堂教学环节忽视了幼儿的表现,体现在课堂提问中,只提出问题,却没有留出时间给幼儿思考或讨论,只是按部就班地完成教学环节,这样对于幼儿的思考能力起到了负面影响。

三、提升幼儿教育能力的方法

首先,作为一名教育工作者,在工作的时候不能忽略了自身的学习。现如今,社会经济文化高速发展,教师也应该及时学习心理理论知识,提高自身教学水平,不断对自己的教学理念和观点进行更新。教师应对业界动态多加关注,摒弃以往陈旧的教学理论和观点,经常与同事相互交流,参加学术讲座,学习理论知识,并把所学的理论应用于实践之中,不断摸索,不断进步。

其次,积极参与到日常的教研互动中,在教研组中,教师可以相互讨论,总结在日常教学活动中出现的问题,然后一起解决问题,并总结为专题,有利于教师在遇到问题时快速解决问题。同时,还可以开展教研同伴活动,将教师分为不同小组,激发教师内部学习的动力,从而提高教师的专业素养。此外,还可以开展互相听课的活动,教师之间可以相互听课,在听课时要注意做好记录,加深理解。在听课以后可以开展小组会议,教师可以表达自己的意见,加强相互交流,从而互相学习,互相借鉴,在交流中发现问题,从而取长补短,实现自我提升。

再次,在当前的幼儿教育中,家长与幼儿之间出现了两种极端现象,过分宠爱和过度管制。这两种现象都出于家长对孩子的关心和爱护,但是,在方式和方法上都存在一些问题。这种现象对幼儿园的教育工作产生了很大的影响,使家长同幼儿园产生了很大的误解和隔阂。面对这种情况,幼师要多与家长进行沟通,及时向家长反馈幼儿在园内的生活和学习情况,使家长能够认识到自己的教育误区,感受到自己的孩子在接受幼儿园的教育后的进步和改变,以此来改变家长对幼儿教育的认识。

最后,教师每日对自己的教学工作进行复盘,书写教学总结,养成定期书写教学总结的习惯,对于每天的教学时间、教学内容、教学环节以及学生课堂的表现、参与度,以及教学的完成度做一个数据性的总结。教师对于自身教学中存在的问题,思考其成因,从根本出发,进行改进,从而提高自身的教学水平。

教师是其自身教学能力发展的主体,只有教师具有不断学习的动力和需求,并且付诸行动,不断地自我学习,主动参与实践,并且在不断的实践中自我反思、分析、总结,才有可能使自身的教学能力不断得到提高和发展,成为幼儿教育事业的推动者。

参考文献

[1]夏婧,庞丽娟.我国幼儿教师培养政策:特点、矛盾与建议[J].教师教育研究,2014(4):35-40.

[2]和梦雯.我国学前教育非均衡发展现状与对策分析[J].现代职业教育,2017,(03):55.

[3]李建萍.幼儿教育小学化倾向现状及对策分析[J].软件:电子版,2018,(04):23.

探析英语翻译中跨文化视角转换及翻译技巧

安菲亚 郭林如

(河南林业职业学院 河南 洛阳 471022)

【摘要】随着英语翻译相关研究的不断深入,文化融入现象进一步明显。在英语翻译中,跨文化的转换与翻译有重要的意义,不仅可以促进双方相互理解,而且在当今需求不断旺盛的社会里应用更加广泛。文章从跨文化翻译转换概念入手,对跨文化视角的转换与翻译技巧进行了讨论,以供参考。

【关键词】文化翻译;转换策略;翻译技巧

【DOI】10.12252/j.issn.2096-627X.2020.07.629

一、引言

随着我国经济的不断发展,我国与其他国家的贸易交往与文化交流越来越多,政府间、民间的交流都离不开中英文翻译。由于各自语言形成时间较长,各地的文化地域背景不同,在翻译过程中不可避免地存在翻译不到位的地方。现代翻译工作要求不仅能够表达需翻译语言的意思,而且要求对翻译者观点的表达由直接翻译演变为对语言的整合。尤其是在重要的场合,翻译需要不断结合语言文化背景进行跨文化视角的转换。目前国内相关的研究还不多,实践过程中存在着一定的问题。本文根据多年的经验积累,对在实践中遇到的一些问题进行分析,并提出在跨文化视角下中英文翻译与转换的技巧与意识培养策略。只有对文化的差异性进行深入了解,才能在翻译中明确表达,保证最真实的意思。

二、跨文化翻译的概念与意义

(一)跨文化翻译的概念

随着英语翻译应用场景越来越多,英语翻译需要研究的地方也越来越多,在多种场景下,文化与思维转换占据翻译过程中的重要部分,使这项工作面临着巨大的困难。一旦翻译出现偏差,将会影响到双方的理解,并对未来的行为走向产生影响,这是翻译的巨大失误。所以需要注意的是不同的国家、地区的语言文化背景不同,译者需要对文化进行了解,翻译出满足读者文化需求的语言。这种跨文化间的转换即对语言的双向整合^[1]。视角转换是译者从原信息的发出者那里,把当地的种族作为目标语,通过转换角度的方式,让译文的表达与受者的习惯形成统一性。利用正反转换与虚实转换方式,可以完成英语与汉语间的角度转变。跨文化翻译将会让翻译更准确与全面。

(二)跨文化翻译的必要性